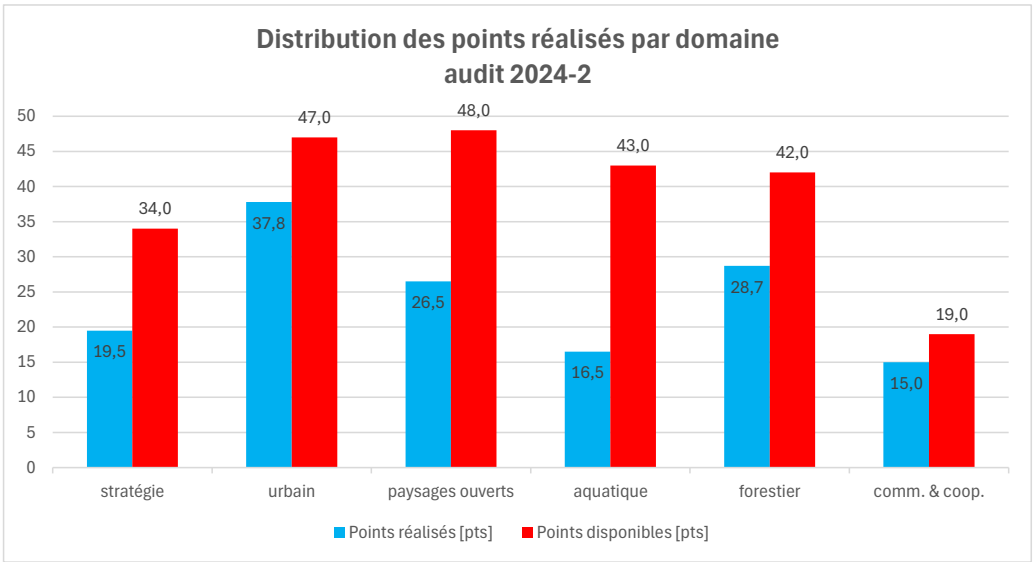
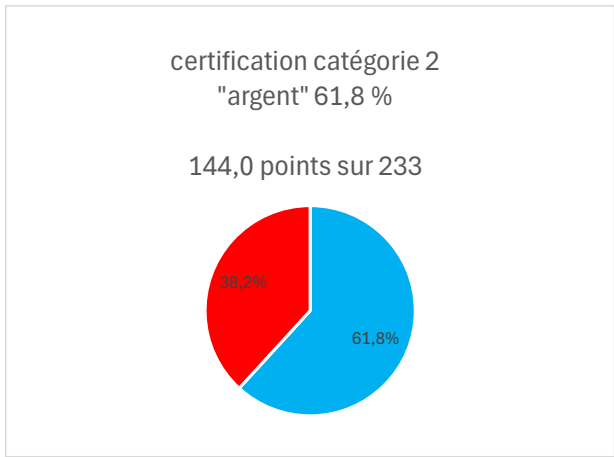


Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024-2
		Totaux pacte nature	233,0
		100%	61,8%



	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
1	Naturschutz allgemein	Établissement et mise en oeuvre d'une stratégie générale	34,0 100%	19,5 57,4%
1.1.	Eine mehrjährige Strategie der Gemeinde zu Natur- und Wasserschutz, zur Begrünung der Ortschaften und zur Klimaanpassung existiert und wurde vom Gemeinderat beschlossen. (Ja/Nein)	La commune dispose d'une stratégie pluriannuelle concernant la protection de la nature et de l'eau, la végétalisation des localités et l'adaptation au changement climatique qui a été adoptée par le conseil communal. (oui / non)	3,0	3,0
1.2.	Anteil der Ausgaben für Natur- und Wasserschutzmaßnahmen am kommunalen Gesamtjahresabschluss (in %)	Dépenses allouées aux mesures de protection de la nature et de l'eau par rapport au décompte annuel de la commune (en %)	5,0	4,0
1.3.	Anteil der Ausgaben für die langfristige Pacht oder den Kauf von Grundstücken für Natur- und Wasserschutzzwecke am kommunalen Gesamtjahresabschluss (in %)	Dépenses allouées à des baux à long terme ou à l'acquisition de terrains à des fins de protection de la nature et de l'eau par rapport au décompte annuel de la commune (en %)	5,0	0,0
1.4.	Die Gemeinde ist Mitglied in einem Naturschutzsyndikat oder einem Naturpark mit Biologischer Station. (Ja/Nein)	La commune est membre d'un syndicat de communes ayant pour objet la protection de la nature ou d'un parc naturel avec une station biologique. (oui / non)	3,0	0,0
1.5.	Die Gemeinde verfügt über einen Service écologique oder beschäftigt eine(n) Conseiller/Conseillère écologique als Ansprechpartner(in) für Natur- und Wasserschutz. (Ja/Nein)	La commune dispose d'un service écologique ou emploie un(e) conseiller(ère) écologique en tant que point focal pour les questions sur la protection de la nature et de l'eau. (oui / non)	1,0	1,0
1.6.	Die Gemeinde beteiligt sich an einem Comité de pilotage Natura 2000. (Ja/Nein)	La commune participe à un comité de pilotage Natura 2000. (oui / non)	1,0	1,0
1.7.	Prozentualer Anteil des Gemeindeterritoriums, der von Natura 2000-Gebieten bedeckt ist (in %)	Pourcentage du territoire communal recouvert de zones Natura 2000 (en %)	3,0	2,8
1.8.	Fläche der Liegenschaften in Gemeindebesitz, die in Natura 2000-Gebieten liegen (in Einheiten: 1 ha Offenland = 5 Einheiten, 1 ha Wald = 1 Einheit)	Superficie des propriétés de la commune situées dans des zones Natura 2000 (en unités : 1 ha milieu ouvert = 5 unités, 1 ha forêt = 1 unité)	5,0	2,6
1.9.	Prozentualer Anteil des Gemeindeterritoriums, der von ausgewiesenen Naturschutzgebieten bedeckt ist (in %)	Pourcentage du territoire communal recouvert de zones protégées d'intérêt national déclarées (en %)	3,0	3,0
1.10.	Fläche der Liegenschaften in Gemeindebesitz, die in ausgewiesenen Naturschutzgebieten liegen (in Einheiten: 1 ha Offenland = 5 Einheiten, 1 ha Wald = 1 Einheit)	Superficie des propriétés de la commune situées dans des zones protégées d'intérêt national déclarées (en unités : 1 ha milieu ouvert = 5 unités, 1 ha forêt = 1 unité)	5,0	2,1

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
2	Siedlungsraum	Milieu urbain	47,0 100%	37,8 80,4%
2.1.	Prozentualer Anteil der Fläche der Liegenschaften in Gemeindebesitz, die innerhalb des Siedlungsgebietes von geschützten Biotopen gemäß Biotopkartierung bedeckt sind (in %)	Pourcentage de la superficie des propriétés de la commune en milieu urbain recouverte de biotopes protégés, conformément à la cartographie des biotopes (en %)	5,0	5,0
2.2.	Die Gemeinde weist im Rahmen des PAG im Siedlungsraum Biotopflächen über „Servitude d'urbanisation - biotopes" aus mit dem Ziel der Sicherung von schutzwürdigen Biotopen. (Ja/Nein)	Dans le cadre du PAG, la commune désigne des surfaces comprenant des biotopes protégés situées en milieu urbain par des « servitudes d'urbanisation - biotopes » dans le but de sauvegarder les biotopes à haute valeur écologique. (oui / non)	3,0	3,0
2.3.	Die Gemeinde stellt dem zuständigen Minister für Umwelt Informationen zu den Biotopflächen innerhalb des Siedlungsraumes digital zur Verfügung. (Ja/Nein)	La commune met à disposition au ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, par voie électronique, des informations sur les surfaces comprenant des biotopes protégés en milieu urbain. (oui / non)	1,0	1,0
2.4.	Ein Managementplan für die Gestaltung und Bewirtschaftung der öffentlichen Grünflächen im Interesse des Schutzes der Biodiversität wurde durch einen Beschluss des Gemeinderates festgehalten. (Ja/Nein)	Un plan pour l'aménagement et la gestion des espaces verts publics, dans l'intérêt de la protection de la biodiversité, a été adopté par décision du conseil communal. (oui / non)	1,0	0,0
2.5.	Anteil der Fläche extensiv genutzter öffentlicher Grünflächen an der gesamten öffentlichen Grünfläche der Gemeinde (in %)	Pourcentage des espaces verts publics gérés de manière extensive par rapport au total de la superficie des espaces verts publics de la commune (en %)	5,0	1,8
2.6.	Prozentualer Anteil der Bodenprojektion von einheimischen und/oder standortgerechten Bäumen, Hecken und Strauchern im Verhältnis zur Gesamtfläche (Bodenprojektion) der Gehölze in den öffentlichen Grünanlagen der Gemeinde (in %)	Pourcentage de la projection au sol des arbres, haies et arbustes indigènes et/ou adaptés à la station par rapport au total des ligneux situés dans les espaces verts publics de la commune (en %)	3,0	3,0
2.7.	Für alle Neupflanzungen nutzt die Gemeinde Pflanzen einheimischer Bäume, Hecken und Straucher und nachweislich regionales Pflanzgut oder andere standortgerechte Pflanzenarten. Um die Gemeinde bei ihrer Auswahl zu orientieren, stellt der zuständige Minister für Umwelt der Gemeinde eine Liste mit den infrage kommenden Arten zur Verfügung. (Ja/Nein)	Pour toutes les nouvelles plantations, la commune choisit des plants d'arbres, de haies et d'arbustes indigènes et du matériel végétal régional certifié ou, le cas échéant, d'autres essences adaptées à la station. Pour guider la commune dans ses choix, le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions met une liste afférente à la disposition de la commune. (oui / non)	1,0	1,0
2.8.	Die Gemeinde installiert Wildbienenhilfen bzw. andere spezifische Infrastrukturen für Tiere (keine Nistkasten) auf öffentlichen Flächen innerhalb des Siedlungsraumes. (Anzahl)	La commune aménage des hôtels pour insectes ou d'autres infrastructures spécifiques pour la faune (autres que des nichoirs) sur des surfaces publiques situées en milieu urbain. (en nombre)	3,0	3,0
2.9.	Die Gemeinde fördert bestimmte Vogel- und Fledermausarten u.a. durch das Anbringen von Nisthilfen und anderer spezifischer Infrastrukturen an öffentlichen Gebäuden und auf öffentlichen Flächen. (Anzahl)	La commune favorise certaines espèces d'oiseaux et de chauves-souris, entre autres en disposant des nichoirs et d'autres infrastructures spécifiques à leur reproduction près des bâtiments communaux ou dans des espaces publics. (en nombre)	3,0	3,0
2.10.	Aktive Schutzmaßnahmen aller in Gemeindegebäuden ansässiger Fledermauskolonien und fledermausgerechte Gestaltung potentiell geeigneter Gemeindegebäude (Anzahl)	Mesures actives de conservation de toutes les colonies de chauves-souris établies dans des bâtiments communaux et aménagement des bâtiments communaux adaptés à une implantation potentielle de colonies de chauves-souris (en nombre)	3,0	2,0
2.11.	Anteil von öffentlichen Gebäuden im Gemeindebesitz mit extensiver Dach- und/oder Fassadenbegrünung am gesamten öffentlichen Gebäudebestand der Gemeinde (in %)	Pourcentage des bâtiments communaux disposant d'un toit végétalisé et/ou d'une façade végétalisée par rapport au total des bâtiments publics de la commune (en %)	3,0	3,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
2.12.	Eine Checkliste für naturfreundliche Gemeindegebäude und naturfreundliche PAPs wurde vom Gemeinderat beschlossen und wird angewendet. (Ja/Nein)	Une liste de contrôle concernant des bâtiments communaux et des PAP respectueux de la nature a été adoptée par décision du conseil communal et est appliquée. (oui / non)	1,0	0,0
2.13.	Es existiert ein Gemeinderatsbeschluss zum Minimal-Anteil un- oder teilversiegelter Tritt- und Parkraum-Flächen (z.B. Rasengitter, Schotterflächen...) im Verhältnis zu den versiegelten Verkehrsflächen bei neuen Wohngebieten (PAP). (in %)	Il existe une décision du conseil communal concernant la part minimale des surfaces non-scellées ou partiellement scellées pour les surfaces sujettes à piétinement ou stationnement (p.ex. caillebotis, espaces recouverts de gravier, ...) par rapport aux surfaces de circulation dans les nouvelles zones résidentielles (PAP). (en %)	3,0	0,0
2.14.	Die Gemeinde weist im Rahmen des PAG systematisch „Servitude d'urbanisation“ aus, mit dem Ziel der Eingrünung neuer Wohngebiete und der Schaffung bzw. dem Erhalt von Korridoren zur Biotopvernetzung bzw. von Frischluftschneisen. (Ja/Nein)	Dans le cadre du PAG, la commune définit systématiquement des « servitudes d'urbanisation » dans le but de végétaliser de nouvelles zones résidentielles et de créer ou de préserver des corridors écologiques ou d'air frais. (oui / non)	3,0	3,0
2.15.	Die Gemeinde unterstützt "urban gardening"- und "urban farming"-Projekte ohne Einsatz von Pestiziden, synthetischem Dünger und Torf. (Ja/Nein)	La commune soutient des projets de jardinage urbain ou d'agriculture urbaine exempts de pesticides, d'engrais chimiques et de tourbe. (oui / non)	1,0	1,0
2.16.	Die Gemeinde fördert die naturnahe Bewirtschaftung, Nutzung und Gestaltung von Privatflächen im Siedlungsraum durch Information und Beratung oder durch eine entsprechende Reglementierung in der Bauten Verordnung oder finanzielle Anreize	La commune favorise la gestion, l'exploitation et l'aménagement proches de la nature sur des surfaces privées situées en milieu urbain par des services d'information et de conseil y relatifs ou par des réglementations des bâtisses et des incitations financières y relatives. (oui / non)	3,0	3,0
2.17.	Die Gemeinde verfügt über ein tierfreundliches Beleuchtungskonzept mit Fokus auf Insekten, Fledermäuse und andere nachtaktive Säuger. Um die Gemeinde bei ihrer Auswahl zu orientieren, stellt der zuständige Minister für Umwelt der Gemeinde einen Leitfaden zur Vermeidung von Lichtverschmutzung zur Verfügung. (Ja/Nein)	La commune dispose d'un concept d'éclairage respectueux de la faune, en particulier des insectes, des chauves-souris et d'autres mammifères nocturnes. Pour guider la commune dans ses choix, le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions met un guide concernant la réduction de la pollution lumineuse à la disposition de la commune. (oui / non)	1,0	1,0
2.18.	Anteil von fledermaus- und insektenfreundlichen Lichtquellen an der öffentlichen Beleuchtung. Um die Gemeinde bei ihrer Auswahl zu orientieren, stellt der zuständige Minister für Umwelt der Gemeinde einen Leitfaden zur Vermeidung von Lichtverschmutzung zur Verfügung. (in %)	Pourcentage de sources lumineuses de l'éclairage public respectueuses des chauves-souris et des insectes. Pour guider la commune dans ses choix, le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions met un guide concernant la réduction de la pollution lumineuse à la disposition de la commune. (en %)	3,0	3,0
2.19.	Integration von mindestens einem prioritären Plan d'action, gemäß aktuellem Naturschutzplan, bezüglich des Siedlungsraumes in die kommunale Mehrjahresplanung (siehe 1.1.) als Priorität und eines der Leitmotive (Ja/Nein)	Intégration d'au moins un plan d'action prioritaire relatif au milieu urbain, repris dans le plan national concernant la protection de la nature en vigueur, dans la planification pluriannuelle de la commune (voir point 1.1.) en tant que priorité et principe directeur (oui / non)	1,0	1,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
3	Offenland	Milieu des paysages ouverts	48,0 100%	26,5 55,2%
3.1.	Angepasste Nutzung der Offenlandflächen außerhalb des Siedlungsraumes, zur Förderung der Biodiversität und der ökologischen Dienstleistungen; ein Konzept existiert und wurde vom Gemeinderat beschlossen. Um die Gemeinde bei ihrer Auswahl zu orientieren, stellt der zuständige Minister für Umwelt der Gemeinde einen Leitfaden für die angepasste Bewirtschaftung der geschützten Biotope und Lebensräume zur Verfügung. (Ja/Nein)	Gestion adaptée des surfaces situées en milieu des paysages ouverts, à l'extérieur du milieu urbain, en vue de promouvoir la biodiversité et les services écosystémiques ; un concept existe et a été adopté par le conseil communal. Pour guider la commune dans ses choix, le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions met un guide concernant la gestion adaptée des biotopes protégés et des habitats à la disposition de la commune. (oui / non)	1,0	1,0
3.2.	Flächenanteil der gemeindeeigenen Agrarflächen, die extensiv bewirtschaftet werden im Verhältnis zur Gesamtfläche der landwirtschaftlichen Flächen in Gemeindebesitz. Die Minimumkriterien - ohne Pestizideinsatz (außer von im biologischen Landbau erlaubten Produkten) und reduzierte Düngung (Acker: ≤130 kg Ntot/ha/Jahr; Grünland: ≤50 kg Ntot/ha/an; geschützte Offenlandbiotope: 0 kg Ntot/ha/Jahr) sind im Pachtvertrag festgehalten oder die Pflege wird durch die Gemeinde oder durch ein Naturschutzsyndikat / Naturparksyndikat durchgeführt. (in %)	Pourcentage des terres agricoles, appartenant à la commune, qui sont exploitées de manière extensive par rapport au total de la superficie des terres agricoles de la propriété de la commune ; les critères minimaux - aucun recours aux pesticides (à l'exception des produits autorisés dans l'agriculture biologique) et usage réduit d'engrais (champs: ≤130kg Ntot/ha/an; prairies: ≤50kg Ntot/ha/an; biotopes protégés des milieux ouverts: 0kg Ntot/ha/an) - sont précisés dans le contrat de bail ou l'entretien est assuré par la commune ou le syndicat ayant pour objet la protection de la nature / syndicat de parc naturel. (en %)	5,0	4,0
3.3.	Bestand von geschützten Offenlandbiotopen gemäß Biotopkataster, die sich auf gemeindeeigenen Flächen befinden (in ha)	Superficie des biotopes protégés en milieu des paysages ouverts situés sur des propriétés de la commune, conformément à la cartographie des biotopes (en ha)	5,0	1,0
3.4.	Anteil der Fläche der Strukturelemente (einheimische Bäume, naturnahe Hecken, Krautsäume und Randstreifen, sowie mehrjähriger Acker- oder Grünlandbrachen) im Verhältnis zur Gesamtfläche der Offenlandschaft im Gemeindegebiet (in %)	Pourcentage de la superficie des éléments de structuration paysagère (arbres indigènes, haies semi-naturelles, bandes herbacées, jachères pluriannuelles de champs et de prés) par rapport à la surface totale des milieux des paysages ouverts du territoire communal (en %)	3,0	3,0
3.5.	Trockenmauern, Steinriegel und Steinhaufen auf dem Gemeindegebiet außerhalb des Siedlungsraumes (in m2)	Murs en pierres sèches, murgiers et cairns sur le territoire communal (en m2)	3,0	2,5
3.6.	Anteil der Länge unbefestigter, permanenter Feldwege an der gesamten Länge der permanenten Feldwege im Gemeindegebiet (in %)	Pourcentage des chemins ruraux à caractère permanent non imperméabilisés par rapport à la longueur totale des chemins ruraux permanents situés sur le territoire communal (en %)	3,0	3,0
3.7.	Extensive Pflege der Ränder der Feldwege inklusive Entfernung des Mahdgutes und ökologische Pflege der Weghecken und deren Säume: ein Konzept besteht und wird umgesetzt. (Ja/Nein)	Entretien extensif des accotements des chemins ruraux, y compris enlèvement du matériel de fauche et entretien écologique des haies bordant les chemins et de leurs bandes herbacées ; un concept existe et est mis en oeuvre. (oui / non)	3,0	3,0
3.8.	Prozentualer Anteil der artenreichen Ackerflächen in der Gemeinde im Verhältnis zur gesamten Ackerfläche im Gemeindegebiet (in %)	Pourcentage des terres arables riches en espèces de la flore ségétale, situées sur le territoire de la commune par rapport au total de la superficie des terres arables du territoire communal (en %)	5,0	0,0
3.9.	Die Gemeinde stellt Flächen in Gemeindebesitz für die Einrichtung von Schutzäckern/Feldflore-reservaten zur Verfügung. (in ha)	La commune met à disposition des terres arables en sa possession pour l'aménagement de réserves de la flore ségétale. (en ha)	5,0	0,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
3.10.	Prozentualer Anteil der Länge der Uferrandstreifen (min. 5 m breit ab der Böschungsoberkante, in öffentlichem oder privatem Eigentum) und anderer Flächen, die eine naturnahe Entwicklung der Fließgewässer (BK12) ermöglichen, an der Gesamtlänge der Fließgewässer (BK12) im Gemeindegebiet (in %)	Pourcentage de la longueur des bandes enherbées ou boisées (largeur min. 5m à partir de la crête des berges ; de propriété publique ou privée) qui permettent le développement de cours d'eau (BK12) proches de l'état naturel par rapport au total de la longueur des cours d'eau (BK12) situés sur le territoire communal (en %).	5,0	5,0
3.11.	Maßnahmen für Amphibien: Dichte von naturnahen Stillgewässern auf gemeindeeigenen Flächen oder über einen Pachtvertrag mit der Gemeinde gesicherte Flächen im Gemeindegebiet (Anzahl/km2 Offenland)	Mesures en faveur des amphibiens : densité des plans d'eau proches de l'état naturel sur des surfaces appartenant à la commune ou protégées par un contrat de bail par la commune sur le territoire communal (en nombre / km2 de milieux ouverts)	3,0	0,0
3.12.	Flächenanteil von Flächen unter Biodiversitätsvertrag an der Gesamtoffenlandfläche der Gemeinde (in %)	Pourcentage des surfaces faisant l'objet d'un contrat de biodiversité par rapport à la surface totale des milieux des paysages ouverts du territoire communal (en %)	3,0	3,0
3.13.	Auf privaten Flächen, auf denen Landwirte oder andere natürliche oder juristische Personen am Biodiversitätsprogramm oder gleichwertigen Agrarumweltmaßnahmen teilnehmen, finanziert die Gemeinde Monitoringprogramme. (Ja/Nein)	La commune finance des programmes de surveillance sur des surfaces privées, sur lesquelles des agriculteurs ou d'autres personnes physiques ou morales participent à un contrat biodiversité ou à des mesures agro-environnementales équivalentes. (oui / non)	3,0	0,0
3.14.	Integration von mindestens einem prioritären Plan d'action, gemäß aktuellem Naturschutzplan, bezüglich des Offenlandes in die kommunale Mehrjahresplanung (siehe 1.1.) als Priorität und eines der Leitmotive (Ja/Nein)	Intégration d'au moins un plan d'action prioritaire relatif au milieu des paysages ouverts, repris dans le plan national concernant la protection de la nature en vigueur, dans la planification pluriannuelle de la commune (voir point 1.1.) en tant que priorité et principe directeur (oui / non)	1,0	1,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
4	Wasser	Milieu aquatique	43,0 100%	16,5 38,4%
4.1.	Die Gemeinde beteiligt sich aktiv an der Umsetzung der Wasserrahmenrichtlinie (Richtlinie 2000/60/EG, WRRL) und Hochwasserrichtlinie (2007/60/EG), insbesondere bei der Information und der Anhörung der Öffentlichkeit zum Entwurf des Bewirtschaftungsplanes. (Ja/Nein)	La commune participe activement à la mise en oeuvre de la directive cadre sur l'eau (directive 2000/60/CE) et de la directive sur les risques d'inondation (directive 2007/60/CE), en particulier concernant l'information et la consultation du public dans le cadre de l'élaboration du plan de gestion hydrographique. (oui / non)	1,0	1,0
4.2.	Anzahl umgesetzter Maßnahmen gemäß der WRRL im Gemeindegebiet (entsprechend dem aktuell geltenden oder dem vorherigen detaillierten Maßnahmenprogramm) oder der betroffenen Natura 2000-Bewirtschaftungspläne: Hydromorphologische Maßnahmen (Anzahl)	Nombre de mesures hydromorphologiques mises en oeuvre conformément à la directive cadre sur l'eau sur le territoire de la commune (selon le programme de mesures détaillé actuellement en vigueur ou le programme précédent) ou aux plans de gestion des zones Natura 2000 (en nombre)	5,0	0,5
4.3.	Anzahl umgesetzter Maßnahmen gemäß der WRRL im Gemeindegebiet (entsprechend dem aktuell geltenden oder dem vorherigen detaillierten Maßnahmenprogramm) oder der betroffenen Natura 2000-Bewirtschaftungspläne: Maßnahmen zur Wiederherstellung der Durchgängigkeit der Fließgewässer (Anzahl)	Nombre de mesures mises en oeuvre pour restaurer la continuité écologique des cours d'eau conformément à la directive cadre sur l'eau sur le territoire de la commune (selon le programme de mesures détaillé actuellement en vigueur ou le programme précédent) ou aux plans de gestion des zones Natura 2000 (en nombre)	5,0	0,0
4.4.	Im Rahmen des PAG weist die Gemeinde systematisch „Servitude d'urbanisation - couloirs et espaces réservés“ aus für alle Talwege und regelmäßig überschwemmte Flächen im Siedlungsbereich (Ja/Nein)	Dans le cadre du PAG, la commune attribue systématiquement des « servitudes d'urbanisation - cours d'eau » à tous les thalwegs et toutes les surfaces régulièrement inondées situés en milieu urbain. (oui / non)	3,0	3,0
4.5.	Fläche der wiedergewonnenen Überschwemmungsgebiete (HQ100 = alle 100 Jahre überschwemmte Flächen) im Gemeindegebiet (in ha)	Superficie de la restauration de zones inondables (HQ100 = zones inondées tous les 100 ans) sur le territoire communal (en ha)	5,0	4,4
4.6.	Die Erstellung der Maßnahmenprogramme in den ausgewiesenen Trinkwasserschutzgebieten ist abgeschlossen. (Ja/Nein)	L'élaboration des programmes de mesures dans les zones de protection des eaux souterraines destinées à la consommation humaine est finalisée. (oui / non)	1,0	0,0
4.7.	Umsetzung der Maßnahmenprogramme in den ausgewiesenen Trinkwasserschutzgebieten (in %)	Mise en oeuvre des programmes de mesures dans les zones de protection des eaux souterraines destinées à la consommation humaine (en %)	5,0	0,0
4.8.	Gemeinde mit Flächenanteil in ausgewiesenen Trinkwasserschutzgebieten, Vertretung in der regionalen Zusammenarbeit und Beteiligung in der regionalen Zusammenarbeit in den betroffenen Trinkwasserschutzgebieten (Ja/Nein)	Communes ayant des surfaces situées dans des zones de protection des eaux souterraines destinées à la consommation humaine, représentation dans la coopération régionale et participation à la coopération régionale dans ces zones (oui / non)	1,0	1,0
4.9.	Fläche der bestehenden, geschaffenen oder wiederhergestellten (Renaturierung und/oder Wiedervernässung) Auen- und Bruchwälder im Gemeindegebiet (in ha)	Superficie de forêts alluviales ou marécageuses existantes, créées ou restaurées (renaturation et/ou rétablissement du régime hydrique) sur le territoire communal (en ha)	5,0	4,1
4.10.	Fläche der bestehenden, geschaffenen oder wiederhergestellten (Renaturierung und/oder Wiedervernässung) Feucht-Offenlandbiotopen im Gemeindegebiet (in ha)	Superficie de biotopes humides des milieux ouverts existants, créés ou restaurés (renaturation et/ou rétablissement du régime hydrique) sur le territoire communal (en ha)	5,0	0,3

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
4.11.	Anzahl der naturbelassenen und restaurierten Quellen, inklusive Quellsümpfe und -bäche, im Gemeindegebiet, die nicht gefasst sind oder zur Trinkwassergewinnung genutzt werden (Erhaltungszustand A oder B gemäß Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives) (in Einheiten: 1 Quelle im Offenland = 5 Einheiten, 1 Quelle im Wald = 1 Einheit)	Nombre de sources proches de l'état naturel ou restaurées sur le territoire communal, y compris des marais de sources ou des ruisseaux de source, qui ne sont pas captées ou destinées à la consommation humaine et dont l'évaluation globale de leur état de conservation respectif est évalué en tant que A ou B en vertu du règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. (en unités: 1 source en milieu ouvert = 5 unités, 1 source en forêt = 1 unité)	5,0	0,2
4.12.	Teilnahme der Gemeinde an einer Flusspartnerschaft/Bachpatenschaft (Ja/Nein)	Participation de la commune à un partenariat de cours d'eau (oui / non)	1,0	1,0
4.13.	Integration von mindestens einem prioritären Plan d'action, gemäß aktuellem Naturschutzplan, bezüglich des Wassers in die kommunale Mehrjahresplanung (siehe 1.1.) als Priorität und eines der Leitmotive (Ja/Nein)	Intégration d'au moins un plan d'action prioritaire relatif au milieu aquatique, repris dans le plan national concernant la protection de la nature en vigueur, dans la planification pluriannuelle de la commune (voir point 1.1.) en tant que priorité et principe directeur (oui / non)	1,0	1,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
5	Wald	milieu forestier	42,0 100%	28,7 68,3%
5.1.	Gemeindeeigene Waldfläche (sämtliche Waldflächen, die der Gemeinde gehören) (in ha)	Superficie de la forêt communale (tous les fonds appartenant à la forêt dont la commune est propriétaire) (en ha)	3,0	2,8
5.2.	Flächenanteil des Laubwaldes oder des von Laubwald dominierten Mischwaldes am gesamten gemeindeeigenen Wald (in %)	Pourcentage des forêts feuillues ou de forêts mixtes, dominées par des feuillus par rapport au total de la forêt communale (en %)	5,0	5,0
5.3.	Der kommunale Wald ist zertifiziert (FSC und/oder PEFC). (Ja/Nein)	La forêt communale est certifiée (FSC et/ou PEFC). (oui / non)	3,0	3,0
5.4.	Flächenanteil von ausgewiesenen Naturwaldflächen oder Altholzinseln an der Gesamtfläche des gemeindeeigenen Waldes (in %)	Pourcentage de la superficie de réserves forestières intégrales ou îlots de vieillissement par rapport au total de la forêt communale (en %)	5,0	5,0
5.5.	Identifizierung und Erhalt von mindestens 4 Biotopbäumen/ha, möglichst gleichmäßig verteilt, im Durchschnitt der Gesamtfläche aller Laubhochwälder in Gemeindebesitz (Anzahl/ha)	Identification et préservation d'au moins 4 arbres biotopes / ha, si possible répartis de manière plus ou moins homogène, ramené à la moyenne par rapport à la superficie des futaies feuillues de la forêt communale (en nombre / ha)	5,0	0,0
5.6.	Erhalt von stehendem oder liegendem Totholz möglichst gleichmäßig verteilt mit mindestens 4 Totholz-Bäumen/ha im Durchschnitt der Gesamtfläche aller Laubhochwälder in Gemeindebesitz (Anzahl/ha)	Préservation de bois mort, sur pied ou par terre, si possible réparti de manière plus ou moins homogène, correspondant à au moins 4 arbres morts / ha, ramené à la moyenne par rapport à la superficie des futaies de feuillus de la forêt communale (en nombre / ha)	5,0	2,1
5.7.	Fläche der naturnahen Stillgewässer im gemeindeeigenen Wald (in Ar)	Superficie des plans d'eau proches de l'état naturel dans la forêt communale (en ares)	3,0	3,0
5.8.	Anteil der Fläche spezieller Mikro-Habitats im Wald gemäß Waldbiotopkartierung im Verhältnis zur Gesamtfläche des gemeindeeigenen Waldes (in %)	Pourcentage de la superficie des micro-stations particulières en forêt par rapport au total de la forêt communale, conformément à la cartographie des biotopes (en %)	3,0	0,8
5.9.	Wiederherstellung eines naturnahen Wasserhaushaltes von Waldbeständen durch Verschließen von Entwässerungsgräben und anderen Drainagen (außerhalb von Auen- und Bruchwäldern); Länge der verschlossenen Abschnitte (in m)	Rétablissement du régime hydrique proche de l'état naturel des peuplements forestiers en obstruant les fossés de drainage et d'autres structures de drainage (en-dehors des forêts alluviales et marécageuses) ; longueur des tronçons obstrués (en m)	3,0	0,0
5.10.	Die Gemeinde setzt Optimierungsmaßnahmen (mindestens 0,1 ha/Maßnahme) für die definierten Waldkorridore um (Leitart: Wildkatze), wobei der Schutz von Offenland-Lebensräumen und der an diese Lebensräume angepassten Fauna berücksichtigt wird. (Anzahl Maßnahmen)	La commune met en oeuvre des mesures d'optimisation (d'au moins 0,1 ha / mesure) des corridors forestiers définis (espèce caractéristique : chat sauvage) en tenant compte de la protection des habitats des milieux ouverts et de la faune adaptée à ces habitats. (en nombre)	3,0	3,0
5.11.	Die vom Gemeinderat beschlossene Forsteinrichtung für den Gemeindewald sieht vor das Fällalter zu erhöhen und alte Bäume für die Naturverjüngung zu erhalten (Richtwert für das Fällalter der Buche: ≥ 220 Jahre und der Eichen: ≥ 260 Jahre). (Ja / Nein)	Le plan d'aménagement forestier relatif à la forêt communale, tel qu'adopté par le conseil communal, prévoit d'augmenter l'âge de coupe et de préserver des vieux arbres aux fins de la régénération naturelle (valeur indicative pour l'âge d'abattage des hêtres : ≥ 220 ans et des chênes : ≥ 260 ans) (oui / non).	3,0	3,0
5.12.	Integration von mindestens einem prioritären Plan d'action, gemäß aktuellem Naturschutzplan, bezüglich des Waldes in die kommunale Mehrjahresplanung (siehe 1.1.) als Priorität und eines der Leitmotive (Ja/Nein)	Intégration d'au moins un plan d'action prioritaire relatif à la forêt, repris dans le plan national concernant la protection de la nature en vigueur, dans la planification pluriannuelle de la commune (voir mesure 1.1.) en tant que priorité et principe directeur (oui / non)	1,0	1,0

	Maßnahme	mesure	pts. disponibles	audit 2024+2
6	Kooperation & Kommunikation	Communication et coopération	19,0 100%	15,0 78,9%
6.1.	Die Gemeinde hat ein Kommunikationskonzept, um ihre Bürgerinnen und Bürger zu den Themenbereichen Natur- und Wasserschutz sowie nachhaltige Entwicklung zu informieren und zu sensibilisieren. (Ja/Nein)	La commune dispose d'un concept de communication afin d'informer et de sensibiliser ses citoyennes et citoyens sur les thématiques de la protection de la nature et de l'eau ainsi que celle du développement durable. (oui / non)	1,0	1,0
6.2.	Die Gemeinde stellt ihren Bürgerinnen und Bürgern (Erwachsene und Kinder) Bildungsangebote zu den Themen Natur- und Wasserschutz zur Verfügung und unterstützt Angebote von lokalen Vereinigungen und Institutionen zu diesen Themen. (Anzahl)	La commune met à disposition de ses citoyennes et citoyens (adultes et enfants) des offres de formation sur les thèmes de la protection de la nature et de l'eau et soutient des offres d'associations locales et d'institutions sur ces sujets. (en nombre)	3,0	3,0
6.3.	Die Gemeinde bietet ihren Mitarbeitern Weiterbildungsprogramme zu Themen wie Natur- und Gewässerschutz an, mittels Teilnahme an externen Schulungen oder in dem die Gemeinde selbst Schulungen organisiert. (Ja/Nein)	La commune propose des programmes de formation continue à ses employés sur des thèmes tels que la protection de la nature et de l'eau par la participation à des formations continues externes ou par l'organisation des formations effectuée par la commune. (oui / non)	3,0	3,0
6.4.	Die Gemeinde veröffentlicht bzw. verteilt Informations- und Sensibilisierungsmaterial zu Natur- und Wasserschutzthemen (Fach-Publikationen, Broschüren, Reportagen, Internetauftritt, ...). (Anzahl/Jahr)	La commune publie ou distribue du matériel d'information et de sensibilisation sur des thématiques de la protection de la nature et de l'eau (publications, brochures, reportages, présence sur Internet, ...). (en nombre / an)	3,0	3,0
6.5.	Die Gemeinde fördert den Kauf von biologisch produzierten Lebensmitteln (regional und saisonal wenn möglich): Ein Lastenheft hierzu existiert und wurde vom Schöfferrat angenommen. Das Lastenheft schreibt u.a. vor, dass mindestens 50 % der Gesamtausgaben für den Einkauf von Lebensmitteln für biologisch produzierte Lebensmittel zu verwenden sind. (Ja/Nein)	La commune promeut l'achat de produits alimentaires biologiques (régionaux et de saison si possible) : un cahier des charges existe et a été adopté par le collège des bourgmestre et échevins. Le cahier des charges prescrit, entre autres, qu'au moins 50 % des dépenses totales d'achat de denrées alimentaires sont allouées à des produits alimentaires biologiques. (oui / non)	1,0	0,0
6.6.	Prozentsatz an biologisch produzierten Lebensmitteln (Label-orientiert; regional und saisonal, wenn möglich), die in Gemeindegaststätten (Schulen, Kindergärten, „Maison Relais“, Altenheime) Verwendung finden. (in Prozent der Gesamtausgaben für den Einkauf von Lebensmitteln)	Pourcentage des produits alimentaires biologiques (labélisés, ainsi que régionaux & de saison si possible) utilisés dans les cantines communales (écoles, maternelles, maisons-relais, maisons de retraite) (en % des dépenses totales pour l'achat de produits alimentaires)	3,0	0,0
6.7.	Veranstaltungen der Gemeinde sind als umweltfreundliche Veranstaltungen zertifiziert. Um die Gemeinde bei der Auswahl zu orientieren, stellt der zuständige Minister für Umwelt der Gemeinde eine Zertifizierung zur Verfügung. (Ja/Nein)	Les événements organisés par la commune sont certifiés en tant qu'événements respectueux de l'environnement. Pour guider la commune dans ses choix, le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions met une certification concernant des événements respectueux de l'environnement à la disposition de la commune. (oui / non)	1,0	1,0
6.8.	Die Gemeinde setzt Zugtiere ein, im Rahmen der extensiven Bewirtschaftung von Feld- und Waldwegen, landwirtschaftlichen Flächen, Naturschutzflächen sowie naturnaher Waldbewirtschaftung. (Ja/Nein)	La commune a recours à des animaux de trait, dans le cadre de la gestion extensive des chemins agricoles et forestiers, des surfaces agricoles, des espaces naturels protégés et de la gestion forestière proche de l'état naturel. (oui / non)	1,0	1,0
6.9.	In öffentlichen Holzbauprojekten wird von der Gemeinde gemeindeeigenes Holz verwendet. (in m3 Efm, berechnet im Verhältnis zum durchschnittlichen jährlichen Einschlagvolumen über einen Zeitraum von 5 Jahren)	Dans le cadre des projets publics de constructions la commune utilise du bois issu de sa forêt communale. (calculé par rapport à la moyenne du volume annuel abattu sur une période de 5 ans)	3,0	3,0